



tilastotiedotus statistisk rapport

ISSN 0355-2284

Tilastokeskus
Statistikcentralen
Central Statistical Office of Finland

1982

Tiedustelut - Förfrågningar

Päiväys - Datum

Sarja ja nro - Serie och nr

Marja-Leena Karjalainen
(90) 580 0205
Marjut Siivonen
(90) 580 0208

8.3.1982

LI 1982.6

LIIKENNE
SAMFÄRDSEL

**MAJOITUSLIIKKEIDEN KAPASITEETIN
KÄYTTÖ 1981, joulukuu**

**HÄRBÄRGERINGSSTÄLLENAS
BELÄGGNING 1981, december**

**UTILIZATION OF ACCOMMODATION
CAPACITY 1981, December**

Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttö joulukuussa 1981

Majoitustilasto käsittää hotellit, motellit, matkustajakodit ja moottorimajat. Tilastosta puuttuvat mm. useimmat lomakylät, retkeilymajat ja leirintäalueet. Tammikuun tietojen yhteydessä on selostettu tarkemmin majoitustilastoa ja sen laskentaperusteita (LI 1981:9).

Kun verrataan taulukon 1 lukuja lääneittäin ja kuukausittain, on otettava huomioon peittävyysprosenttien vaihtelut.

Majoitusliikkeissä joulukuussa 1981 tapahtuneista yöpymisistä oli ulkomaalaisten yöpymisiä 18 % (v. 1980 20 %). Yöpymisten kokonaismäärästä oli hotellien ja motellien osuus 89 % (v. 1980 88 %), kun taas ulkomaalaisten yöpymisistä tuli hotellien ja motellien osalle 96 % (v. 1980 96 %).

Majoitusliikkeissä tapahtuneiden yöpymisten kokonaismäärä oli joulukuussa 1981 5 % suurempi kuin joulukuussa 1980 vastaavan ulkomaalaisten yöpymisten määrän ollessa 6 % pienempi kuin joulukuussa 1980. Kapasiteetin käyttöaste oli koko maan osalta 46 % (v. 1980 45).

Härbärgeringsställesnas beläggning i december 1981

Härbärgeringsstatistiken omfattar hotell, motell, resandehem och motorhyddor. I statistiken ingår inte bl.a. de flesta semesterbyar, vandrarhem och campingområden. I anslutning till uppgifterna för januari har närmare redogjorts för härbärgeringsstatistiken och dess beräkningsgrunder (LI 1981:9).

Vid en jämförelse av talen i tabell 1 länsvis och månadsvis bör variationerna i täckningsprocenten beaktas.

På härbärgeringsställena svarade utlänningar i december 1981 för 18 % (20 % år 1980) av övernattningarna. Av det totala antalet övernattningar skedde omkring 89 % (88 % år 1980) på hotell och motell, medan utlänningars övernattningar till 96 % skedde på hotell och motell (96 % år 1980).

Det totala antalet övernattningar på härbärgeringsställena var i december 1981 5 % större än i december 1980, medan motsvarande andel av utlänningars övernattningar var 6 % mindre än i december 1980. Beläggningsgraden var i hela landet 46 % (45 år 1980).

Utilization of accommodation capacity in December 1981

The accommodation statistics cover all types of accommodation which require a trade licence as prescribed in the Act of the hotel and catering trade (502/69). These include hotels, motels, boarding houses and motor inns. The statistics exclude for instance most holiday villages, youth doss-houses and camping sites. In connection with the data for January a more detailed account is given of the accommodation statistics and the principles of calculation (LI 1981:9).

When comparing the figures in table 1 by province and month, the variations in the percentages of coverage should be taken into account.

The proportion of nights spent in accommodation by foreigners was 18 % in December 1981 (20 % in 1980). The share of nights spent at hotels and motels was 89 % (88 % in 1980), whereas the share of nights spent by foreigners at hotels and motels was 96 % (96 % in 1980).

The total number of nights spent in accommodation was 5 % greater in December 1981 than in December 1980, whereas the corresponding proportion of nights spent by foreigners in accommodation was 6 % smaller than in December 1980. The rate of utilization was 46 % for the whole country (45 in 1980).

Peittävyysprosentit ja majoituskapasiteetti joulukuussa 1981
Täckningsprocenterna och härbärgeringskapaciteten i december 1981
The percentages of coverage and the accommodation capacity in December 1981

Lääni Län Province	Peittävyysprosentit Täckningsprocenterna The percentages of coverage								Majoituskapasiteetti ² Härbärgeringskapacitet ² Accommodation capacity ²	
	Hotellit Hotell Hotels		Motellit Motell Motels		Matkustajakodit ja moottorimajat Resandehem och motorhyddor Boarding houses ¹ and motor inns		Yhteensä Summa Total		Majoitus- liikkeitä Antal här- bärgerings- ställen Number of units	Huoneita Antal rum Number of rooms
	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity		
Uudenmaan – Nylands	96	99	78	93	96	97	94	99	88	5 715
Turun ja Porin – Åbo och Björneborgs	98	100	88	87	88	90	93	98	73	2 820
Ahvenanmaa – Åland	100	100	100	100	100	100	100	100	8	361
Hämeen – Tavastehus	98	100	100	100	100	100	98	100	58	2 581
Kymen – Kymmene	100	100	100	100	75	75	94	97	47	1 229
Mikkelin – S:t Michels	100	100	100	100	95	94	98	99	43	1 039
Pohjois-Karjalan – Norra Karelen	94	97	100	100	94	76	95	91	38	816
Kuopion – Kuopio	100	100	100	100	92	97	97	100	37	1 373
Keski-Suomen – Mellersta Finland	100	100	100	100	92	94	97	100	38	1 218
Vaasan – Vasa	97	99	80	85	87	82	92	97	60	1 572
Oulun – Uleåborgs	95	99	67	94	88	88	91	97	74	1 852
Lapin – Lapplands	97	99	100	100	97	99	98	99	82	2 234
Koko maa – Hela riket – Whole country	98	99	91	96	92	91	95	98	646	22 810

1 Lower class hotels.

2 Luvuista on vähennetty suljettuina olleet majoitusliikkeet ja huoneet.

2 Antal minus de härbärgeringsställen och rum som varit stängda.

2 The accommodation establishments and rooms closed have been deducted from the figure.

Taulukko 1. Yöpyymisten lukumäärät majoitusliikkeissä joulukuussa 1981
 Tabell 1. Antal övernattningar på härbärgeringsställen i december 1981
 Table 1. Number of nights of the accommodation establishments in December 1981

Asuinmaa Hemland Country of domicile	Lääni - Län - Province										Yhteensä Summa Total	Kaupungit Städer Urban communes			
	Uuden- maan Nylands	Helsingi- fors Helsingfors	Turun ja Porin Åbo och Björne- borgs	Ahve- nan- maa Åland	Hämeen- Tavaste- hus	Kymen Kym- mene	Mikkelin S:t Michels	Pohjois- Karjalan Norra Karelen	Kuopion Kuopio	Keski- Suomen Mellersta Finlands			Vaasan Vasa	Oulun Uleå- borgs	Lapin Lapp- lands
Suomi - Finland	72 180	38 287	45 134	1 997	36 746	17 573	18 071	11 385	28 263	21 674	18 335	29 188	21 404	321 950	233 410
I															
Ruotsi - Sverige - Sweden	9 047	7 580	2 790	5 572	1 421	260	152	52	225	434	3 991	646	1 384	25 974	25 516
Norja - Norge - Norway	1 295	1 122	357	20	211	14	7	1	20	37	113	36	1 288	3 399	2 430
Tanska - Danmark - Denmark	1 154	873	153	14	96	3	18	6	34	28	43	13	9	1 571	1 553
Islanti - Island - Iceland	73	54	4	2	2	—	—	1	—	—	30	7	11	130	123
II Yhteensä - Summa - Total	11 569	9 629	3 304	5 608	1 730	277	177	60	279	499	4 177	702	2 692	31 074	29 622
III															
Saksan liittotasavalta - Tyskland, FR - Germany, FR	2 667	1 754	2 354	32	1 275	148	135	98	66	1 031	102	106	328	8 342	6 859
Ranska - Frankrike - France	1 065	838	246	4	282	24	24	1	82	19	31	31	74	1 859	1 668
Iso-Britannia - Storbritannien - Great Britain	2 185	1 870	524	20	272	105	16	8	34	63	66	53	150	3 496	3 369
Alankomaat - Nederländerna - Netherlands	726	653	292	6	87	22	13	—	12	65	10	7	10	1 250	1 181
Belgia - Belgien - Belgium	232	199	17	—	214	20	—	—	20	6	1	6	7	523	517
Italia - Italien - Italy	505	411	49	—	145	7	7	16	—	8	62	11	15	825	814
Itävalta - Österrike - Austria	293	218	121	—	59	8	21	—	—	1	7	2	6	543	524
Sveitsi - Schweiz - Switzerland	958	885	56	—	132	4	6	7	2	84	21	42	34	1 346	1 240
Irlandi - Ireland - Ireland	26	23	3	7	9	3	—	—	—	1	2	—	—	51	51
Kreikka - Grekland - Greece	108	89	24	—	2	—	—	—	1	—	3	—	—	140	139
Luxemburg - Luxembourg	12	6	—	—	—	—	—	—	—	7	—	1	53	73	66
Portugali - Portugal	57	55	1	—	4	—	—	—	2	18	—	—	1	83	79
Espanja - Spanien - Spain	285	256	32	2	20	2	32	—	4	22	5	6	—	410	350
Turkki - Turkiet - Turkey	162	162	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	171	171
Saksan demokraattinen tasavalta - Tyskland, DR - Germany, DR	408	383	39	—	12	2	49	3	3	2	2	3	2	525	521
Neuvostoliitto - Sovjetunionen - Sovietunion	2 823	2 375	3 646	—	1 427	827	145	11	53	305	83	118	31	9 469	9 144
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder - Other European countries	1 437	1 387	227	63	558	25	47	1	22	194	16	2	8	2 600	2 469
USA	2 010	1 780	260	8	163	63	4	5	18	36	70	32	60	2 729	2 715
Kanada - Canada	903	789	209	—	119	51	3	—	3	1	9	—	—	1 298	1 297
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder - Rest of America	129	99	31	—	9	10	—	—	102	8	3	—	5	297	287
Japani - Japan	617	570	42	—	29	6	3	18	—	27	3	27	14	786	774
Muu Asia - Övriga asiatiska länder - Other Asian countries	973	776	31	2	64	5	7	1	20	15	15	18	3	1 154	1 134
Afrikka - Afrika - Africa	654	570	10	2	20	1	3	—	2	4	9	5	4	714	682
Muut maat - Övriga länder - Other countries	777	736	50	—	20	5	—	3	9	44	15	2	16	942	940
III Yhteensä - Summa - Total	20 012	16 884	8 264	146	4 931	1 338	492	172	456	1 985	535	472	823	39 626	36 991
II + III Yhteensä - Summa - Total	31 581	26 513	11 568	5 754	6 661	1 615	669	232	735	2 484	4 712	1 174	3 515	70 700	66 613
I + II + III Yhteensä - Summa - Total	103 761	64 800	56 702	7 751	43 407	19 188	18 740	11 617	28 998	24 158	23 047	30 362	24 919	392 650	300 023

Taulukko 2. Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttöaste¹ lääneittäin joulukuussa 1981

Tabell 2. Härbärgeringsstälernas beläggning¹ länsvis i december 1981

Table 2. Utilization¹ of capacity at the accommodation establishments by province in December 1981

Lääni Län Province	Käyttö % – Beläggning % – Utilization %		
	Yhteensä Summa Total	Hotellit ja motellit Hotell och motell Hotels and motels	Matkustajakodit ja moottorimajat Resandehem och motorhyddor Boarding houses ² and motor inns
Uudenmaan – Nylands	55	54	66
kaupungit – städer – urban communes	54	53	68
Helsinki – Helsingfors	56	54	76
Espoo – Esbo	44	45	–
Turun ja Porin – Åbo och Björneborgs	49	50	40
kaupungit – städer – urban communes	52	51	58
Turku – Åbo	51	50	74
Pori – Björneborg	58	58	54
Ahvenanmaa – Åland	48	47	76
Maarianhamina – Mariehamn	48	47	76
Hämeen – Tavastehus	47	47	44
kaupungit – städer – urban communes	50	50	48
Hämeenlinna – Tavastehus	48	48	50
Lahti – Lahtis	45	45	47
Tampere – Tammerfors	53	53	63
Kymen – Kymmene	41	42	37
kaupungit – städer – urban communes	44	44	39
Kotka	56	56	45
Lappeenranta – Villmanstrand	49	49	47
Kouvola	32	32	–
Mikkelin – S:t Michels	45	48	37
kaupungit – städer – urban communes	52	52	45
Mikkeli – S:t Michel	45	44	–
Savonlinna – Nyslott	58	59	50
Pohjois-Karjalan – Norra Karelen	36	38	29
kaupungit – städer – urban communes	42	42	44
Joensuu	48	47	51
Liekka	33	34	32
Kuopion – Kuopio	47	48	37
kaupungit – städer – urban communes	41	42	36
Kuopio	41	41	37
Keski-Suomen – Mellersta Finland	45	46	35
kaupungit – städer – urban communes	54	55	39
Jyväskylä	55	55	39

Taulukko 2. Jatkuu
 Tabell 2. Fortsättning
 Table 2. Continued

Lääni Län Province	Käyttö % – Beläggning % – Utilization %		
	Yhteensä Summa Total	Hotellit ja motellit Hotell och motell Hotels and motels	Matkustajakodit ja moottorimajat Resandehem och motorhyddor Boarding houses ² and motor inns
Vaasan – Vasa	43	45	28
kaupungit – städer – <i>urban communes</i> . . .	45	46	33
Vaasa – Vasa	47	48	36
Seinäjoki	59	59	56
Kokkola – Karleby	36	36	24
Oulun – Uleåborgs	42	44	32
kaupungit – städer – <i>urban communes</i> . . .	47	48	45
Oulu – Uleåborg	46	45	57
Kajaani – Kajana	66	66	–
Lapin – Lapplands	32	30	35
kaupungit – städer – <i>urban communes</i> . . .	41	40	44
Rovaniemi	42	41	59
Koko maa – Hela landet – <i>Whole country</i> . . .	46	47	41
kaupungit – städer – <i>urban communes</i> . . .	50	49	52

1 Käytössä olleet huoneet prosentteina kaikista huoneista – Belagda rum i procent av alla rum – *Percentage of utilized rooms.*
 2 *Lower class hotels.*